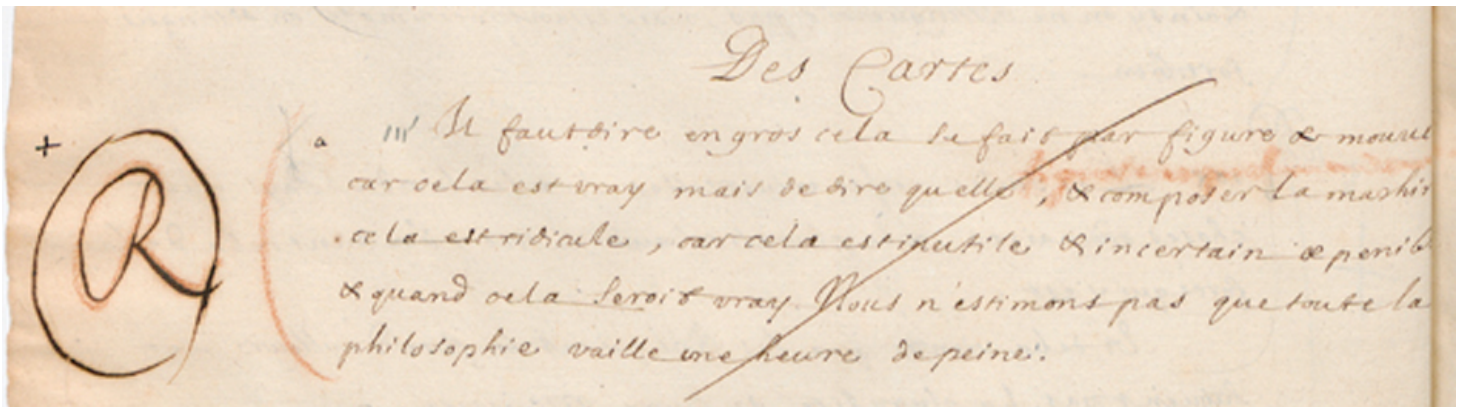


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

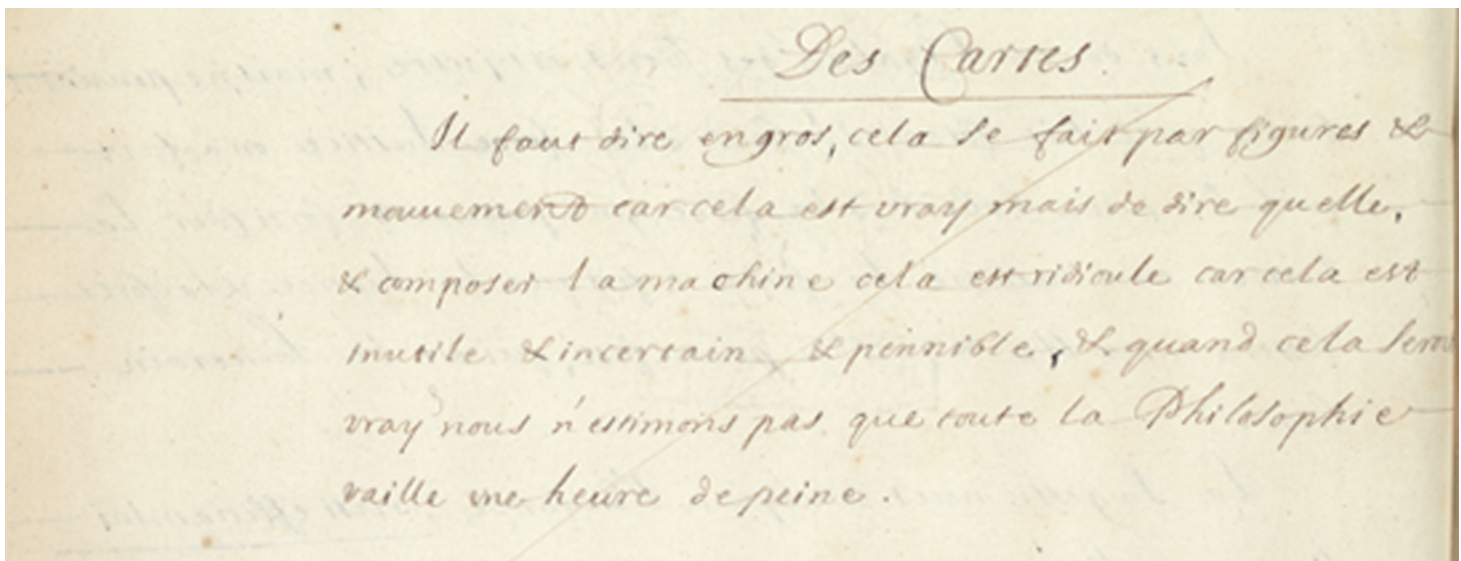
C₁, p. 31 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Des Cartes.

Il faut dire en gros cela se fait par figure & mouv[ement]
car cela est vray mais de dire quelle, & composer la machi[ne]
cela est ridicule, car cela est inutile & incertain & penib[le]
& quand cela seroit vray. Nous n'estimons pas que toute la
philosophie vaille une heure de peine.

C₂, p. 48



Marques en marge de C₁ (lettre et croix à la plume, accolade à la sanguine) et soulignement des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂. La concordance dans C₁ avec le Recueil des originaux n'a pas tenu compte de ce texte car il n'était pas visible (voir la description du papier). La marque située en marge de C₁ était d'abord un R suivi d'une accolade (les deux à la sanguine) puis le R a été repassé à l'encre noire et entouré d'un cercle. Le correcteur à la sanguine (qui serait Etienne Périer selon J. Mesnard (1962)) a proposé d'ajouter « figure et quel mouvement » après « mais se dire quelle ».

Les deux Copies proposent un texte conforme à l'original à deux exceptions près : la Copie C₂ ajoute un s à figure ; les deux Copies transcrivent « mais se dire quelle » en omettant le s à quelles.

Les deux Copies transcrivent Descartes en deux mots. Le copiste a ajouté une virgule après penible dans C₂.

Le texte est nettement séparé des autres fragments.

Bien que ce texte a été transcrit dans la liasse Raisons des effets, il n'en fait pas partie. C'est seulement par accident qu'il se trouve inscrit au verso d'un papier qui, lui, a sa place dans la liasse. Son exclusion est marquée par le fait qu'il a été barré. Elle ne signifie pas pour autant que Pascal en réproouve le contenu.